

---

N° 80 | 2022

L'apprentissage du français langue étrangère à la lumière de son environnement

---

## Le français à l'université marocaine

Difficultés d'apprentissage : le cas des anaphores

*Mohammed MEHDAOUI*

---

Édition électronique :

URL : <https://revue-tdfle.fr/articles/revue-80/400-le-francais-a-l-universite-marocaine>

DOI : [numerev\\_1817](https://doi.org/10.34745/numerev_1817)

Date de publication : 07/12/2022

**CertiScience**® *Certifié évalué par les pairs*

Cette publication est sous licence **CC BY-NC-ND** (Attribution - No commercial - No derivatives).

---

Pour **citer cette publication** : MEHDAOUI, M. (2022) Le français à l'université marocaine . *Revue TDFLE*, (80). [https://doi.org/10.34745/numerev\\_1817](https://doi.org/10.34745/numerev_1817)

Il est loisible d'expliquer les difficultés qu'éprouvent les apprenants marocains des départements d'études françaises, en se focalisant - pour certaines erreurs qu'ils commettent - sur les problèmes d'interférence, par l'environnement bilingue à l'université marocaine où l'arabe côtoie le français et influe sur la pratique et l'évolution de celui-ci en raison du rôle et de la place déterminante qu'il occupe en tant que langue première.

Le volume horaire de plus en plus réduit, dédié à l'enseignement de la langue française au sein des filières des études françaises, suite à l'organisation modulaire intervenue au niveau de l'enseignement supérieur au Maroc, surtout depuis la dernière accréditation de 2014, d'une part, et de la prolifération des modules de l'autre, achèvent de rendre ces apprentissages encore plus difficiles.

Nous tenterons de montrer cela avec quelques difficultés d'apprentissage liées (indûment parfois) aux interférences entre l'arabe et le français dans les cas des reprises anaphoriques.

Mots-clés : Anaphore, bilinguisme, cohérence, culture, référence, stéréotype

### **Abstract :**

It is possible to explain the difficulties experienced by Moroccan learners in the departments of French studies at the university, focusing on interference problems, by the bilingual environment at the Moroccan university where Arabic meets French and influences its practice and development because of the role and the determining place it occupies as a first language.

However, these difficulties are also due to the proliferation of modules, following the modular organization of higher education in Morocco, especially since the last accreditation in 2014, on the one hand, and to the increasing hourly volume reduced devoted to the teaching of the French language within the French study streams, on the other hand.

We will try to show it with some learning difficulties related (unduly sometimes) to the interferences between Arabic and French in the cases of anaphoric phenomena.

Keywords : Anaphora, bilingualism, coherence, culture, reference, stereotype